

KÖZSEG ÉS VIDÉKE

Magyar Nemzeti Múzeum
Budapest VIII.

ELŐFIZ. SI ÁR egynegyed évre:
Helyben házhoz szállítva 1.50 Pengő
Vidékre postán 1.80 Pengő
Külföldre egy évre 3 dollár

Megjelenik minden vasárnap.
Szerkesztőség és kiadóhivatal: Közseg, Várkör 39.
Felelős szerkesztő és kiadó Rónai Frigyes.
Telefonszám 23

Nyitól sora 32 fillér
Hirdetések millimétersoronként 6 fillér
Leghisebb hirdetés 120 P

1932.

Ezen cím alatt már néhány hónapja foglalkoztunk városunknak tervbevett nagy jubileumával, a török megszállás alóli felszabadulás 400 éves évfordulójáról. Akkor, mikor ez ünnepekre vonatkozó többheti cikksorozat jelent meg. Már akkor is abból a szempontból tárgyaltuk a most már aktuálisra növesztett kérdést, hogy az tervezett ne legyen. Nem vagyunk hívei a túlzott és ezáltal felette nagy költséget okozó ünnepeknek. Olyan időköt élünk, mikor nincs okunk és nincs módunk arra hogy nem sürgős természetű létesítményekre a szükségesnél többet költsünk akár magunk, akár másokat molesztáljunk.

Ez nem azt jelenti, hogy hallasszuk el. Feltehetően meg kell tartani a jubileumot, de csak olyan keretben, amint az nekünk ez időszerint lehetséges. Országos jellegű lesz az akkor is, ha egyszerűbb keretben történik. Az egész sajtó szívesen fogja beküldendő cikkeinket közzé tenni és a jubileumi napról tudomást venni, hirt adni. Felesleges és monumentális alkotásokra ne cseréljük erőnket. Egy fejlődő város folyton szükségesebb célokra kénytelen lakosságát terhelni. Aki az első tervnek kontúrait megrajzolta, értjük, külföldi impressziók hatása alatt állott. Olyan évszázados tervszerű kialakulások hatalmas benyomása alatt, hogy persze önkéntelen is az ő szeretett lakóvárosára gondolt és a látottakkal való hasonlatossága kötötte le agyunkat, — csak éppen az a baj, hogy amit ott évszázadokon át csináltak, azt itt nem csinálták és a legnagyobb idealizmussal sem vagyunk képesek azt elgondolni, hogy ezen mulasztásokat megfelelően pótolni, helyrehozni tudnánk. Ez azonban most úgy sem tartozik az ünnepléshez. A belvárosi történelmi jelleg fenntartásához már husz esztendeje készült el az építési szabályrendelet pótszakasza, akkor, amikor a szemközti ház átalakításával észre vették, hogy ez milyen összbenyomást és jellegű sértőt.

A tervbe vett jubileum programja különben amúgy és szerencsés megoldás felé szűrdök le.

A városi múzeum okvetlen meglesz. — Az óházi ezredéves emlék újra felépül. — Csak a 400 éves emlékszobor és a világháborúban elesett hőseink szobra körül létezik nézeteltérés.

Feleslegesen hangzott el a tanácskozások során, hogy „szégyene Közsegnek az eddigi mulasztás.” Még az is, hogy 1914—18-as hősk emlékszobor nincsen. Nincs okunk szégyenkezni. A magyar történelem sok kimagasló vezéralakjának, hősének még nincsen szobra, még Budapesten sem. Szt. Imre szobor is csak Budapesten van, az is 900 év múltán. A világháború elesett hőseinek, igaz, már sok faluban van névsoros emléke, de csak olyan, mely az ő anyagi és más viszonyainak megfelel és azon időből, mikor azt felőlől ajánlották és a kőfaragó-ipar sablonos modellekkel lepte el a piacot, anélkül, hogy az országos bizottság ezekben a művészet érvényesülésének negligálását fedezte volna fel. De eddig még Budapestnek sincsen. Mert ott az Andrássy-ut végében nem a világháború elesett hőseinek van szobra, hanem „az ismeretlen katonának” helyezték el emléket, de ezt az impozáns egyszerű követ is a hatalmas méretű, csodázzátságú és magas művészettel megalkotott ezredéves emlékműhöz kapcsolták és ezzel meghatározó harmonikus egybeolvadást értek el.

De nincsen szégyenkezni való még úgy sem, hogy mulasztásban lennénk, mivel elvégre még sok város nem létesített ilyet. Különben mi már

évekkel ezelőtt kiirtuk rá a pályázatot. Választottunk is belőle. Felterjesztettük jóváhagyásra. Nem hagyták jóvá. Nem maradt meg más belőle: csak a hősiszobor — bizottság. Ezt minden évben megújítottuk. Mikor pedig rendeltetése aktuális lett, — másikat választottak.

Megbízhatunk Közseg város hazafias képviselőtestületében. Az egybekapcsolandó bizottság majd eléje terjeszti javaslatát. Az kerül majd kivitelre, amit a képviselőtestület elhatároz és majd ez dönt pénzügyi részében is, mivel a mi hősi halottaink nekünk kell megőrizni az utókor számára.

De vegyük sorba a tervbevettakat.

Legszimpatikusabb és saját erőnkől könnyen megvalósítható a városi múzeum. Kevesen tudják, hogy a legkomolyabban ezt 1906-ban tárgyalták, mikor a belvárosból a régi kis gimnáziumot lebontani készültek. A pannonhalmi főgimnáziumi tárgyalások alkalmával nem gondoltunk arra, hogy ez a lebontásra ítélt történelmi épület is értékes épület, melyre alkalmas erre. Utóbb hiába jartunk el ez erdőben; nem sikerült lebontását megakadályozni. Az u. n. Zwinger-vár részt már akkor sem tartottak alkalmasnak. Most a polgármester bölcs rövidléljárással a városháza hátsó több évszázados loggia épületrészét, hol sokáig a rendőrség és annak személyzete volt elhelyezve, most pedig az erdő- és kulturmérnöki hivatalok, bocsátja a bizottság rendelkezésére s így ideiglenesen bár, de egyelőre nagyon jó elhelyezést nyer a városi múzeum, remélhetőleg oly karba helyezéssel, mely a helyiségek stíljét el nem rontja hanem inkább eredetijébe visszahelyezi.

Ez az első fix pontja az 1932-re felvetett eszméknek. Ez feltétlen meglesz s ha megsegítik mindazok, akik iránti lelkesedni tudnak, nagyon értékes gyűjteménye lesz a város dicső múltjának és ismeretterjesztője a jövőnek.

E mellett a második az ugyancsak tervbe vett óházi ezredéves emlék és kilátótorony újrafelépítése. Ez az eszme a Turista-egylet. Ez építette 1896-ban. Ez határozta el újrafelépítését már akkor, mikor ledőlt. Ez gyűjt e célra már évek óta elég szép eredménnyel és csak azért késik, mert olyat akar alkotni, mely ott a hegytetőn a legzordabb időjárásnak is ellenállni képes. Nem volt 1932-re tervezve, de meglesz. Meglesz pedig azért, mert néhány vezető tagja és a külön bizottság is teljesen megegyezett abban, hogy miképpen oldja meg a pénzügyi és építési részét és ezek teljes garanciát jelentenek a sikeres befejezésre.

Meg lesz tehát minden és csak a hősiemlék mikéntjére nézve léteznek nézeteltérések. Már évek óta ezzel foglalkozó illetékes vezetők régi megállapodásukat kívánják megvalósítani. Ujabbban a városi bizottságon felül megalakított bizottságnak egy része más megoldást óhajtott. Két szobrot akar. Egy Jurisich szobrot és egy hősiemlékszobrot. Pénzünk nincsen még egyre sem. De ha tudnak szerezni kettőre — ám legyen, — de mi teljes meggyőződéssel azon nézetben vagyunk, hogy a közeg polgárok 400 év előtti hősei egy hősi emlékművön is megférnek, — furcsa lenne, ha még halálukban is — a szétválasztó gondolat volna a helyesebb. Az ifjúság, az utókor megvívott hősi harcok emlékezetében lássa meg az önfeláldozó és kötelességtudó cselekedetek egyazon magas ember teljesítését, mely 1532-ben is, 1914—18-ban is ugyanaz volt s így is lesz, míg a világ áll és emberek élnek. A dátum lehet különböző, — de a hősiesség ugyanaz. Az 1582-iki 418 elesett ugyanolyan hő volt mint az 1914—18. évi 162.

Hozzászóló elmélkedésünk célja: igazolni a város polgárságát, hogy mulasztás nem terheli; — igazolni azt, hogy gondoskodás már előzőleg is történt; — igazolni azt, hogy a most programbavettek egy részének megvalósítása biztosítva van, — és végül annak a kiemelése, hogy mindezen ügyekben a város képviselőtestületét illeti a végső döntés és mindenben a vonatkozó törvények és rendeletek is betartandók. Nem lenne ajánlatos ezt figyelmen kívül hagyni. Gyakran leszünk kénytelenek ezen ügyekben tanácskozni. Az a legfinomabb párlat, mely több szűrön át tisztul. Ha vitatkozások, nézeteltérések merülnek fel, ne legyünk tulságosan érzékenyek, de okvetlen higgyünk türelmesek. Csak a végcél lebegjen szemünk előtt: terveink gondos megvalósítása.

A szülőföld és természet védelme.

Szülőföldismertetés.

(Folytatás)

2. Hogy a szülőföld értékeit, emlékeit megismerjük és megszeretessük, a munkát az ifjúságon kell kezdeni. Minthogy nevelésről, tanításról van szó, ez elsősorban a szülőt érdekli, azután a tanítót, a tanárságot, s ennek jelentőségét ismerte fel a tanterv is, mikor a szülőföldnek kötelező tanítását rendeli el „Honismertetés” címén. Én szülőföldismertetésnek nevezném inkább, mert jobban kifejezi azt, hogy alatta a közvetlen környezet tanítását kell értenünk.

Csak sajnós, kevesen vannak azzal tisztában, hogy mit tanítsanak, hogyan, mikor és mennyit! Az első feladat itt is a szülőt illeti. A családi élet, elődök, ősök tisztelete. a városi és erdei séták, kirándulások, a meghitt és kedves szülőik, gyümölcsösök, virágos rétek, szóval a szabad természet és az emberi alkotások ilyen oktatásra, tanításra lépten-nyomon alkalmas szolgálnak. Vajjon intik-e a szülők gyermekeiket, mikor vesszőparipákat készítenek, vagy virágokat tépnek ki — arra, hogy itt egy életet oltanak ki? Mikor pelyhes madárfiókákat szednek ki a fészekből, egy családi életet rontanak meg? Mikor ősi házat valaki lebontja, vagy kegyelet nélkül átalakítja, figyelmezteti-e szomszédja arra, hogy ezzel szülei, nagyszülei verejtékes munkáját nem becsüli? És még számtalan példát lehetne felsorolni, de elég ebből ennyi is, hogy minden szülő megérezze és megértse, hogy miről van itten szó. A természet és a mult tiszteletéről!

A szülőföld ismertetését tehát a családi körben kell megkezdeni, de itt még az érzelmek világán át kell megismertetni a fiatalokkal, s aki át van hatva ennek a szülőföldnek szeretetétől, az tudni fogja, hogy mit mikor és hogyan csináljon! Itt nincs szabály, nincs tanterv, nincs tankönyv. Ezután kezdődik az iskola munkája. Itt már a tanító, majd később a tanárra vár az a feladat, hogy ezt a munkát folytassa, s bár kezdetben módszere olyan lesz, mint a szülőé, de a cél kibővül, mert nemcsak érzelmeket kell ébreszteni, hanem ismereteket is kell nyújtani s itt már fontosabb kérdés, hogy mit, mikor és hogyan csinálunk. E téren még igen sok tisztázatlan kérdés áll előttünk? Mert a tanterv előírja ugyan, hogy mi a szülőföldismertetés anyaga, de azt nem részletezi s csak általános irányelveket ad. Így ezt mondja többek között; „... a tanító, tanár munkájának először arra kell irányulni, hogy maga gyűjtse össze a szülőföldre vonatkozó ismereteket és ebbe beletartozik a szülőföld felszínének minden természeti és emberi jelensége.” De mit értsünk ez alatt? Nincs módomban ezt a kérdést e rövid cikk-

sorozat keretében részletesen ismertetni, igen jó segédletek állnak már eddig is rendelkezésre (Dr. Ecsedi és Dr. Kari tanárok munkái), jó szívvel ajánlom mindenkinek figyelmébe, de az kétségtelen, hogy ezt a hatalmas munkát, mit ennek érdekében kell kifejtetni, egy ember maga nem végezheti. Ez a tanító és tanárság együttes feladata és kötelessége és pedig nem könnyű feladata és kötelessége. Temérdek anyagot kell itt összehordani, felkeresni, felkutatni, összehasonlítani, ezek okozati összefüggéseit megismerni s ez a munka folyhatik levéltárban, családi feljegyzésekben, mesékben, hagyományokban, természetben egyaránt. Akik e téren tanakönyvvel akarták a hiányt pótolni, nehéz feladat előtt állnak. Jó szülőföld ismertetésünk ezideig kevés van és addig nem is lesz, míg a tankönyv íróknak az egész ismeretanyag rendelkezésre nem áll! S ha nincs ilyen rendszeres munka, még nehezebb a tanítók és tanárok feladata.

Első kötelességünk tehát az erre vonatkozó összes adatokat összegyűjteni s ez nem lehet egy ember munkája, hanem szülőké, tanítóké, tanároké egyaránt. Fogjunk kezét ebben a munkában, adjon mindenki hozzá tudása tapasztalata szerint annyit, amennyire képes, tegyünk félre minden önzést, kicsinyességet s legalább a szülőföld ismertetésében és felkutatásában legyünk egyek. Németországban és a közeli Ausztriában már felismerték ennek jelentőségét. Az egyesületek egész sora áll fenn, vagy van keletkezésben, tagjai főként tanítók, tanárok, de szívesen látnak mindenkit, aki e munkában támogatásukra siet. Mert a munkának hatalmas tér kínálkozik. Vállalja ebből kiki a maga részét, a tavalyi földrajzi kiállítás már megmutatta, hogy mire képes Köszeg tanítósa és tanársága, ha összefog. És ki nem tanult ebből? Szülő és gyermek szeretettel látogatta, mert hisz saját otthonának kincseit és értékeit látta ott felhalmozva pedig mi rendezők tudjuk legjobban, hogy mily keveset nyújthattunk még akkor. És mégis idegenek részéről is elismerésben és méltánylásban részesültünk. Fogjunk össze ismét, hisz én nem tudok szebbet elképzelni, mint közös célért, közösen munkálkodni. (Folytatjuk.)

Hirdetmények.

7152—1930. Közöszem, hogy a városban járványosan uralgott baromficholera megszűnt.

7667—1930. A magy. kir. belügyminiszterium a világháborúból ezideig vissza nem tért egyének összeírását rendelte el. Felhívom mindazokat, akiknek valamilyen hozzátartozójuk a háború kitörése alkalmával, vagy annak ideje alatt hadbavonult, de ezideig vissza nem tért, mielőbb, de legkésőbb folyó évi október hó 10-ig jelentkezzenek az állami anyakönyvvezető előtt (Városháza I. em. 14. ajtó) az összeírás eszközölésére véget. Bejelentendők ezek szerint az elhunytak, hadifogságba jutottak, holtánilyvántottak és mindazok, akiknek halálesete anyakönyveztetve nincsen. Születésre és illetőségre való tekintet nélkül minden hozzátartozó bejelentendő.

7592—1930. Közöszem, hogy a városban egy udvarban sertésvész ragályos betegség fellépett. Ezuttal is felhívom az állatbirtokosokat, hogy állataik belső megbetegedését, ill. elhullását hozzám azonnal jelenték be és figyelmeztetem az egyes sertéstulajdonosokat, hogy sertésvészben beteg és az ilyen betegség gyanújában álló sertést csak állatorvos husvizsgáló felügyelete mellett szabad fogyasztásra ledlni.

Jambrits Lajos polgármester.

Ipartestületi közlemények.

Értesítettnek a testületnek azon tagjai, akik szállás hiányában tanoncokat eddig alkalmazni nem tudtak, hogy ilyen tanoncok a tanoncotthonban nyernek elhelyezést; igénylők jelentkezzenek az ipartestületben.

Ipartestületi elnökség.

HIREK

Felkérjük mindazon olvasóinkat, kik a lap díjával hátralekban vannak és jelen számunkhoz egy postautalvány van mellékelve, hogy az azon feltüntetett összeget mielőbb postára adni sziveskedjenek. Külön és nyomtatékosan felkérjük erre azokat, akik már hosszabb idő óta nem teljesítettek előfizetést, nehogy kénytelenek legyünk más eljáráshoz folyamodni.

Olcsóbb lesz jövő vasárnaptól kezdve a „Köszeg és Vidéke” egyes példánya. Megpróbáljuk a Tolnai Világlapja módszerét utánolni, mely ott igen jól bevált. Jövő vasárnaptól kezdve a „Köszeg és Vidéke” egyes példánya 12 fillérbe fog kerülni az eddigi 16 helyett. Ha ezen számításunk ebben az utolsó negyedévben jól beválik és magasabb példányszámot érünk el, akkor továbbra is tennartjuk ezt az olcsó arat, ha azonban ezirányban csatlódás éri a kiadóhivatalt, úgy újévkor ismét visszatérünk a régi 16 filléres árhoz. Ez már most csak a közönségtől függ.

— **Vitéz Szabadváry Ferenc balesete.** Könnyen végzetesse valható baleset érte hétfőn délelőtt vitéz Szabadváry Ferencet Hubertus lovaglás közben. Amint az utolsó akadályt ugrotta a meglazult akadály egy nagyobb fadarabja a ló hasa alá es lábai közé pattant, a ló ettől térdre bukott, lovása saltóval fejére esett s a buko ló maga alá temette. Nagy szerencse volt, hogy a csak pillanatokkal őt ugratásban követő másik lovas, lovát félre rántva, közvetlenül a szerencsetlenség mellett el tudott ugrani. Szabadváry eszméletét veszítette, melyet csak órák múlva nyert vissza. Agyrakodást szenvedett. A baleset után 24 órában belül azonban már erős javulás állott be, úgy hogy a napokban a gondos ápolás mellett már agyát is elhagyhatja. Érdekes hogy a lónak annak dacára, hogy két patkója is leszakadt a szerencsetlenségnek, horzsolásoktól eltekintve komolyabb baja nem történt.

Halálozás. Gömbös Ferenc nyugalmazott délviasuti főellenőr neje szül. Winpaszinger Jozefa Szombathelyen a Közkórházban halt meg szerdán 66 éves korában, hova kiujult súlyos epebaja miatt vitték operálásra. Erre nem kerülhetett sor, mert hirtelen elhunyt. Szombathelyen temették a halottasházból, rokonok és ismerősök számos részvételével.

Kath. Kulturst. A köszegi Oblátus és Oblata Szövetség tanácsa úgy határozott, hogy ezután évenként nyolc kulturstét rendez, még pedig — az eddigi szokástól eltérően — a hónapok első vasárnapján. Az idei iskolaév első kulturstéje okt. 5-én d. u. 6 órakor lesz, az utolsó pedig májusban. Az októberi kulturstét programját az alábbiakban adjuk: 1. Megnyitó. Mondja Nagy Balázs, bencés rgimn. igazgató. 2. a) Schubert: „Vajjon, kihez forduljak?”, b) Fichtner: Magyar népdalok. Előadja Geyer Béla tanár vezetésével az áll. tanítóképző intézet énekkara. 3. a) Chopin: Prélude, b) Schubert: Menuette. Előadja Kováts Ferenc karnagy vezetésével a bencés rgimn. énekkara. 4. Az Egyház az emberiség jötevője. Előadja dr. Horváth Deire oblátus-igazgató. 5. Reviczky Gyula: I. N. R. I. (Melodráma). Zenéjét szerze: Vendéghegyi Geza. Szavalja Dániel Endre realgimn. VII. o. t. Zongorán Kecskeméthy István rgimn. VII. o. t., harmóniumon Maurer László rgimn. VI. o. t. kíséri. 6. Brahms: Magyar tánc. Előadja Kováts Ferenc karnagy vezetésével a bencés rgimn. zenekara. — Az előadás pontosan 6 órakor kezdődik. — A Szent Benedek oltár restaurálására adományokat köszönettel fogadunk.

A Struccszálló vendéglői ipar joga is kezd tisztázódni, amennyiben a miniszterium beszámította Frenreisz Edith londoni gyakorlatát és így nevezett átmenetileg a penzói ipar gyakorlására kapott iparendélyt, melynek folyamánya lesz azután a vendéglői ipar engedély kiadása.

Térzene. A városi fuvós-zenekar kedvező idő esetén ma, vasárnap d. e. 1/2 12 órakor a főtéren térzenét tart.



Budapest IV. Veres Pálné-utca 8.
DIJMENTES ÁRJEGYÉK INGYEN.

A névnaposok figyelmébe. Igazán dicséretreméltó elhatározásra szánta el magát Kirchknopf Mihály vaskereskedő, aki névnapmegváltás címen 40 pengőt juttatott a polgármesterhez azzal, hogy ezen összeget belátása szerinti szegényeknek juttassa. Ajánljuk e nemes cselekedetet követendő példaként a névnaposok figyelmébe.

Inségakció Köszegen. — A polgármester szintén foglalkozik köszegi inségakció megszervezésével és azért elrendelte a szegény kataszter feltekintését.

Köszeg város költségvetésén most végzik az utolsó simításokat. A költségvetés előreláthatólag a jövő héten készen lesz és hamarosan közgyűlés elé kerül. A városi pótdadó 50% marad, de tekintettel a jövedelmek megcsappanására, a kiadásokat is jelentékenyen mérsékelni kellett.

Tűzoltóautó avatás. A Köszegi Önkéntes Tűzoltóegylet új autófecskendőt szerzett be, melyet ünnepélyes keretek között, a környék tűzoltóegyleteinek bevonásával, kiván felavatni október 5-én, jövő vasárnap a következő programmal: Reggel 10 órakor zenés ébresztő. D. e. 1/2 9-kor a vendégek fogadása az állomáson, majd a Szt. János-hidnál. 9 órakor ünnepi istentisztelet az evang. templomban. 10 órakor ünnepi nagymise a Jézus Szíve templomban. 1/2 11 órakor ünnepesség keretében avatják fel az új tűzoltóautót. A vendégeket üdvözli Jambrits Lajos polgármester, a Köszegi Önkéntes Tűzoltóegylet elnöke. Az ünnepi beszédet Lingauer Albin országgyűlési képviselőnk mondja. Ezután a tűzoltóegyletnek elhelyezendő emléktáblába verik be az emlékszemleket, melyeket az egylet a meghívókkal együtt kézbesít. Ehelyütt is kéri a rendezőség azokat, akik önkéntes adományaikkal a tűzoltóautó költségeihez hozzájárulnak, hogy az adományt, vagy a meghívót kézbesítő eggyennel, vagy postán a küldött csekkapon juttassák el a tűzoltóegyletnek. Az ünnepélyen közreműködik a Concordia és a tanítóképző intézeti énekkar. D. u. 1/2 1 órakor társasbéd a Mulatóban. Egy teríték ára 3 P. Jelentkezni lehet szombat délig a parancsnokságnál. A tűzoltóegység részére ebéd a Sörkertben lesz, melynek ára 1-20 P. Délután 2 órakor a Köszegi Tűzoltóegylet bemutató összyakorlata a Vasutasárvaház épületén. Délután 4 órakor kezdődik a Sörkertben a népmulatság, ahova a belépődíj 1 P. Az egész napi ünnepséget este 8 órakor táncmulatság zárja be.

A honvéd tiszti üdülőtelep létesítése tárgyában tegnap szállt ki Köszegre a honvédelmi miniszterium részéről kiküldött bizottság Darvas Lajos ezredes vezetésével, aki a polgármesterrel a részletkérdéseket tárgyalta meg. Minden jel arra vall, hogy a honvédelmi miniszterium még ez évben megkezdje az építkezést.

Mihály-bált rendez a köszegi Katolikus Legényegylet október hó 12-én a Mulató összes termeiben.

Ungváry László Faiskola R.-T. Cegléd Budapest díjmentes képes árjegyzéke megjelent. Budapesti cím: IV. Veres Pálné-u. 8.

A Lövészegyletek próbaversenye volt vasárnap Szombathelyen. Minden egylet legjobb lövőit küldte oda. Ezekből a legjobbakat beneveztek a ma vasárnap Szombathelyen tartandó vármegyei bajnok versenyre. A köszegiek közül Kirchknopf Jenő és Spindlbauer Ferenc vesznek részt.

Próbálja ki szerencséjét! Vegyen Osz-tálysorsjegyet egész 24, fél 12, negyed 6, nyolcad 3 P. Minden második sorsjegy nyer.

ne ne érte a... barát!!
A LEGJOBB GYERMEKÁPOLÓSZERREKEL GONDOZZAK.
Hójer gyermekhigiénor
gyermekhigiénor
gyermekszappan
90 PILLÉR
LESZÁRITVA A KROGÉRIKÉRT. MEGSZÜNTETI A BŐR VÉRŐZÉSÉT.
PATIKÁTBAN, DROGÉRIÁBAN, ILL. SZERTÁRÁBAN KAPHATÓ.
Czy próbádoloz Hójer? gyermekhigiénor óru 30 fill.

Elrontott gyomor, bélzavarok, émelygés, kellemetlen szájj, homlokfájás, láz, székszorulás, hányás vagy hasmenés eseteiben már egy pohár természetes Ferenc József keserűviz gyorsan, biztosan és kellemesen hat. A gyakorlati orvos-tudomány igazolja, hogy a Ferenc József víz használata a sok evés és ivás káros következményeinél igazi jótétéménynek bizonyul. A Ferenc József keserűviz gyógyszerárakban drogériákban és fűszerüzletekben kapható.

Gyümölcsstermelők szaktanácskozása volt Szombathelyen, melyen Kőszegről Waldmayer Károly vett részt, kinek gyümölcsstermelése közismerten mintaszerű. A szaktanácskozáson megállapítást nyert, hogy Dunántul és különösen Kőszeg vidéke kiválóan alkalmas a nagy termelésre, mert itt terem a legzamatosabb alma és körte. A Wölfele-féle gyümölcsfacsemetek azért lettek európai híresek. Megállapítást nyert, hogy a kiscsodák, figyelemmel a gabonaárak megbízhatatlanságára gazdasági tevékenységüket szorgalmasabban a nemesfajú gyümölcs nagybani termelésére fordítsák, megélhetésük biztosítására és megjavítására. Vagontételekben kellene ismét gyümölcsöt külföldre juttatni. Véleményünk szerint a városnak kellene e tekintetben jó példával előjárni. Olyan gyümölcsstermő telepet kellene létesíteni, mely annak racionális gazdasági művelését bemutatja, oktatja és hasonlóra serkentene itt is, a vidéken is. Egy ilyen telep bizonyosan meghozná a ráfordított kiadást és így költségmentesen belevinné a termelő osztályt jövedelmezőbb eredményekre, a jólét fokozatos elérésére.

Képviselő lesz a szombathelyi polgármester. Kiskos Istvánt, a szombathelyi népszerű polgármesternek a szombathelyi keresztény gazdasági párt felajánlotta a jelöltséget, aki azt elfogadta és már ma tartja programbeszédét. Jelölésével a központi párt is egyetért. Ennek jeléül résztvesz a mai jelölésnél Ernst Sándor prelátus, a legközelebb kinevezendő népjóléti miniszter.

Ma nagy napja van Kőszeg futballtársadalmának. Nemcsak az őszi évad, de az egész bajnoki szezon legfontosabb mérkőzése kerül lebonyolításra a sporttelepen. A soproni FC és a KSE a régi nagy riválisok, akik már egy évtized óta a bajnoki tabella élén haladnak, hol KSE, hol SFC győz minimális gólaránnyal. Jelenleg ismét az a helyzet, hogy a bajnoki tabella első és második helyezette találkozik a fenti mérkőzésen s mi sem mutatja jobban a mérkőzés rendkívüli fontosságát, mint az, hogy a mérkőzés győztese bebiztosíthatja magának a bajnoki tabella első helyét. Természetes, hogy a győztesnek van a legnagyobb esélye a bajnoki cím elnyerésére is. E mérkőzésen több fordul meg, mint a bajnoki pontok elnyerése és így érthető, hogy a két régi rivális nagy harca elé a legnagyobb érdeklődéssel tekint Kőszeg város egész sporttársadalma. A SFC 1900 ma óriási formában van, eddig is nagy csapat volt, de azért, hogy fuzionált az első osztályú SAK-al, játékerője még sokkal inkább megerősödött és ezt mi sem mutatja jobban, minthogy ősszel a serleg mérkőzésen az első osztályú vasutast is megverte, őszi bajnoki mérkőzéseit sorra megnyerte. A mérkőzés sorsa teljesen nyílt, mert a KSE is kitűnő formában van. Ma valószínű, hogy rekord közönség keresi fel a KSE telepét és ez érthető is, mert két kitűnő formában levő ellenfél ezúttal nem csak a bajnoki pontokért, hanem az elsőségért és a mindent jelentő első osztályba jutásért küzd. A mérkőzés bíróját Németh. A KSE összeállítása a következő: Spindlbauer — Novák, Kappel — Pojdesz, Seper, Maitz III. — Schrödi, Seper, Bruckner, Maitz II. Wehofer.

Parádi viz

gyógyítalként használva feltűnő hatása: rendeléses gyomorsavképződésnél, gyomorhurut, az epevezeték idült hurutja után fellépő sárgaság, idült bélhurut, gégegyulladás és hörghurut, valamint hólyaghurut eseteiben.

Vezérképviselő: Ásványvíz Kereskedelmi Rt Budapest VI. Király-u. 12.

Legkiválóbb orvosok és tanárok hozzászólásai után előszeretettel ajánlják a Vita gyógyvizet főlős gyomorsav renyhe emésztés, köszvény, huzagsavas lerakódások, diabetes, hólyag, vese bajok és lég utak gyulladásánál. Ezen kívül a Vita szénsavdus forrásvíz, a legkellemesebb asztali és borvíz. Kapható kereskedésekben és vendéglőkben.

A Zenepártoló Egyesület szorgalmasan készül a Loreley opera előadására. E héten is hétfőn, kedden és szerdán tartja meg az egyesület a próbákat mindennap este 7,9 órakor a polg. iskola dísztermében. A szolisták, zenekar és a hölgy énekesek pontossága és szorgalma semmi kívánni valót nem hagy hátra. A férfi karénekesek azonban nem jelentek meg eddig oly pontosan mint ahogy az a közeledő előadásra való tekintettel kívánatos volna. Ezért a vezetőség ezúton is felkéri a férfi karénekeseket hogy a szerda esti próbára pontosan és teljes számban jelenjenek meg, annál is inkább, mert csak nagyon kevés próba van tervbe veve.

Az Országos Művész Színház október hó 1-én „Hazatérés”-sál kezdi meg Kőszegen 7 előadásra tervezett előadásait. Az Országos Művész Színház, melynek igazgatója Szentiványi Béla, jól ismeri már a színház közönségét. A társulat majdnem a régi, alig történt az összeállításban személyi változás. Ez a nagy összekokottság egyik legfőbb ereje a társulatnak, Szentiványi mellett Salgó Ilona, Kőműves Sándor Vághy Panni, Sötét Balázs, Bihary László, Róna Zoltán, Oroszlán György, Szirmai Zoltán, Bodrogi Margit és Radó Nusi legismertebb és rátermett tagjai egy nagyra hivatott együttesnek. A társulat sugó nélkül játszik, s mi sem mutatja jobban igazi értékét, mint azon tény, hogy értékes előadásainak elismeréseként az idén ősszel az Országos Művész színház Budapesten a Nemzeti Színház Kamaraszínházában tart néhány bemutatott előadást. A Művész színháznak ezideig mindig igen nagy erkölcsi sikere volt, az anyagi siker azonban elmaradt, mert mindig rossz időben jött Kőszegre. A Kőszegi Színházpártoló Egyesület most kedvező terminusban állapodott meg a Művész színházzal, miért is remélhető, hogy az erkölcsi siker mellett az anyagi siker is meg lesz. Ez annál is inkább kívánatos, mert Kőszegen ez az utolsó kísérlete a Művész színháznak. A Művész színház Sopronból jön Kőszegre és innen Békéscsabára utazik. Műsorán olyan darabok szerepelnek, melyek városunkban még nem mentek. 30%-os kedvezményes jegyeket a Színházpártoló Egyesület ad ki és tekintettel a kevés előadásra, kedvezményes jegyek már az esetben is kaphatók, ha legalább 2 jegyet igénybe vesznek. Az egyesület hához állítja a kedvezményes szelvényeket és annál is inkább felkéri tagjait a kedvezmény igénybevételére, mert csak kevesek támogatás esetén lehet biztosítani azt, hogy a nagyjelentőségű kulturstéket biztosító Művész Színház az elkövetkező években is bejőjön Kőszegre, ellen esetben úgy járunk mint a legtöbb vásmegyei város, hogy az állomáshelyekből Kőszeget is törlik. Ennek azonban nem szabad megtörténni.

A buzaár-válságon az agrárblokk úgy vél segíteni, hogy az állam megállapított világgiacon vegye meg az ország egész készletét s minden közvetítés kizárásával adja el közvetlen államoknak, ahol a magyar búzáknak legjobb ára van.

Ausztriában kormányválság lett, mert az egyik miniszternek nem sikerült a gráci helyettes polgármestert az államvasutak igazgatójává kinevezetnie. A kormány lemondását az államfő elfogadta.

Közalkalmazottak s nyugdíjasok építési kölcsönt kaphatnak, tehermentes birtokra olyképp, hogy az építési tőkének csak 60%-át veszik igénybe s kimutatják, hogy 40%-ot sajátúból tudnak hozzáadni, vagy erre külön jelzálogbiztosítékot vagy életbiztosítási fedezetet nyújtanak.

Osztálysorsjegyek. A legutóbb befejezett osztálysorsjátékban a Kőszegi Takarékpénztár 36 sorsjegyszámából 26 nyert. Sajnos, csak kisebb nyereményekkel, de a befektetett összeg felénél 10 b térült vissza. Felkértnek a nyerők, hogy a nyereményt pénzben vegyék fel, vagy pedig az októberre szóló újjátékciklusra megérkezett sorsjegyeket vegyék helyette. Sorsjegyek 3, 6, 9, 12 és 24 P ért kaphatók a Kőszegi Takarékpénztárban.

ELIDA Tavaszi SZAPPAN



takarékos a használatban

A szombathelyi tenisz versenyekről legutóbbi számunkban már megemlékeztünk. A végeredményről ma számolhatunk be. Különösen a KSE színeiben játszó hölgyjátékosok szerepeltek várakozáson felül. Szovják Eta a vasvármegyei női junior bajnokságát és ezzel Szombathely város közönségének tisztelet díját, egy szép bronz szobrot nyerte el az igen erős konkurenciadacára. Molnárné Deák Anna az országos vidéki teniszbajnokságokban a női egyesben harmadik helyezést nyert és az elődöntőben a rendkívüli nagy játékerőt képviselő kaposvári Surogottitól csak 6:4 6:3 arányban kapott ki. A vasvármegyei bajnokságában a női páros számban második helyezést nyertek báró Hauptnéval, a női egyesben pedig harmadik lett. A férfi játékosok nagy tudású és nagynevű ellenfelekkel szemben szintén szépen megállták helyeiket.

Intézeti csikos vaszon valamint sötétkék matróz leánykaruhák kaphatók ZERTHOFER REZSO ruhaáruházában. Gallértisztítás elfogadatik.

Sírkövet egyszerű és művészi kivitelben előnyös árák mellett szállít Zerthofer Mihály, Gyöngyös u. 14.

A kőszegi nyaralásról közöl cikket a „Vasvármegye” és megállapítja, hogy a nyaralók nagyon meg voltak elégedve mindennel, főleg a vendéglősök jóízű kosztijával, csak egyedül a lakások miatt volt sok panasz. Drágák és silányak. A jobb lakások pedig megfizethetetlenek. Mi azt hisszük, hogy egyes eseteket kivéve a jobb lakások ára is megfelelő volt. Ötven-hatvan pengő egy hónapra. Azokat kellene valahogyan megszorítani, akik ennél többet követelnek. Talán egy tilalmi jegyzék kifüggesztésével. Ha valóban 600—700 nyaraló volt itt, akkor érthető a drágaság. Ha nagy a kereslet, mindig így van. Sajnos, ez az adat nem felel meg. Még a fele sem volt. Akkor is beleszámítani kellene az üdülő vállalatokat és az itt nyaralt tanulócsoportokat. Hat-hétszáz nyaralónk akkor lesz, ha napi 5—6 pengős penziórendszerű szállók lesznek és a nyaralók szórakozásáról való gondoskodás, — alkalom nyújtása a nyaralókkal és város közönségével való barátságos érintkezésre. Két hónapon át erre alkalmas egy két polgártársunknak kellene foglalkozni, vagy egy-két városi tisztviselő, mint idegenforgalmi nyári főrendező. Ilyenkor úgy sincsen oly sok munka a város házában.

Világszerető több mint 30.000 drb. forgalomban!

ÁRAM LESZÁLLITOTTAM!



Legtakarékosabb fűtés!
fatüzelésű, légfűtéses folytonégő kályha
10 kiló fával FÜT egy szobát 24 órán
Nagyobb típusok 3—4 szobás lakást is fűtenek

Leszállított árak:

Szén és koksztüzelésű „HEBER” és „REKORD” kályhák P 45— től
„ZEPHIR” kályhák P 90— től

Arjegyzést ingyen és bérmentve küld
HÉBER SÁNDOR
kályha és tüzhelygyára BUDAPEST,
Vilmos császár-ut 39. szám. Kályháinkból
lerakat LAURINGER ELEK Kőszeg.



A legjobb és legolcsóbb légyfogszer
AEROXON
 mézeslégyfogó a szeggel.
 Figyelje a vedjegyre!
 Nemiszórványok elűzése riasztás!

Aeroxon
 a szeggel

KSE-Testvériség 6:1 (3:0). Bajnoki. A KSE megmutatta, hogy idegenben is nagy-szerűen tud játszani. Elmult vasárnap Pápán a fenti bajnoki mérkőzésről nemcsak a 2 ponttal, hanem maglőben értékes győzelemmel tért haza. Végig fölényben játszott a KSE és egy pillanatig sem volt kétséges győzelme. Finomabb technika-jával otthonában is valósággal lehengerelte a pápai együttest. A gólokon Maitz II. 3 Schrödl 2 és Wehofer osztozkodtak. Ez eredmény után a KSE hívei előtt még inkább érthetlenné válik a két héttel azelőtti súlyos vereség. Itt em-lítjük meg, hogy elmult vasárnap a második csap-nak Felsőőrön kellett volna játszani, rossz idő miatt azonban a felsőőriek ezt a mérkőzést lemondották és későbbre halasztották.

A községi kir. járásbíróság, mint telek-könyvi hatóság. 2772 1930. Tk. sz.

Árverési hirdmény-kivonat.

A Műzögazdasági Takaréék és Hitelbank r. t. cég végrehajthatónak Banga Sándor és neje szül. Vincze Erzsebet végrehajtást szenvedők ellen indított végrehajtási ügyében a telekkönyvi hatóság a végrehajtási árverést 3965 P tőkekövetelés és járuléka behajtása végett a községi kir. járásbíróság területén levő Nagy-gencs községben fekvő, s a nagy-gencsi 231. sz. tk. betétben A II. 1-3. sor és 3270, 3271, és 3272. hrsz. alatt felvett ingatlanokra 129 P 22 f; + 1 sor és 854 hrsz. ingatlanra a rajta épült házzal együtt 938 P 74 f; a nagy-gencsi 232 sz. tk. betétben A I. 1-2. sor és 162, 163 hrsz. ingatlanokra 190 P. 84 f. kikiáltási árban elrendelte. Az ár-
 verést

1930. november hó 13. napjának délelőtt 9 órakor

Nagy-gencs község házánál fogják megtartani.

Az árverés alá kerülő ház-in-gatlan a kikiáltási ár felénél, a többi ingatlanok pedig kétharmadánál ala-csonyabb áron nem adhatók el. Az árverelni szándékozók kötelesek bā-natpénzül a kikiáltási ár 10 %-át készpénzben vagy az 1881. LX. t. c. 42. §-ában meghatározott árfo-lyammal számított óvadékképes ér-tékpapirosban a kiküldöttnek letenni, hogy a bánatpénznek előleges bírői letétbe helyezéséről kiállított letéti elismervényt a kiküldöttnek átadni és az árverési feltételeket aláírni (1881. LX. t. c. 147., 150., 170. §-ai, 1908. XL. t. c. 21. §.)

Az aki az ingatlanért a kikiáltási ár-nál magasabb ígéletet tett, ha többet igérni senki sem akar, köte-le-s nyomban a kikiáltási ár százaléka szerint megállapított bánatpénzt az általa ígért ár ugyanannyi százalé-káig kiegészíteni. (1908. XL. 25. §.)
 Köszeg, 1930. május 20.

Dr. Riedl Zoltán s. k. kir. járásbíró.
 A kiadmány hitelűl:
 Heim Mátyás telekkönyvvezető.

Mozihírek. Ki ne hallott volna Greta Garbo legnagyobb filmjéről, a Vad orchideákról. E da-rabnak volt legnagyobb sikere az összes filmek közül az idén. Hónapokon keresztül játszották a budapesti elsődhetes mozgó-k e hallatlanul izgal-mas, érdekesítő és Jáva szigetén lejátszó-dó történetét. Greta Garbo nagy sztár volt már ez-előtt is, de a Vad Orchideákban minden eddigi sikerét felülmutta. Csodálatos amit e darabban a testére és természetére szabott forró asszony szerepében mutat. Mindenkinek látni kell e da-rabot, akinek bármilyen köze is van a mozihoz, mert e méltán legnagyobb sikert elért film min-den kétséget kizáróan Greta Garbo legnagyobb filmje.



BIBER
 SZIGETEL
PORSZÁRAZ LAKÁSOKAT ÉS HELYSÉGEKET TEREMT!
 Főbb szagtalan minőségben is kárul-mi „BIBER“-F.
 Kapható: FRANKL LAJOS építési anyagkereskedőnél, Köszeg

Az új XXV. osztály sorsjáték

Legnagyobb nyeresemény szerencsés esetben

pengő **500.000** pengő

Jutalom és nyeresemények:

| | | |
|--------|---------|--------|
| 50.000 | 300.000 | 25.000 |
| 40.000 | 200.000 | 20.000 |
| 30.000 | 100.000 | 15.000 |

stb. pengő, összesen közel **8 millió pengő készpénzben**

84.000 sorsjegy közül 42.000 kihuzatik tehát minden második sorsjegy!

Az I. osztály sorsjegyek hivatalos ára:

| | | | | | |
|-------------------------------|-------------------|-----------------|-------------------|--------------------|--------------------------------|
| Huzás október 17-én kezdődik! | Egész 24 P | Fél 12 P | Negyed 6 P | Nyolcad 3 P | Minden második sors-jegy nyer! |
|-------------------------------|-------------------|-----------------|-------------------|--------------------|--------------------------------|

Az első osztály huzása 1930. október 17 és 20-án!

ELEKTRO BIOSKOP
 Vasárnap, szeptember 28-án:
Vad Orchideák
 Jávai szerelmi románc 8 fejezetben.
 A főszerepben:
Levis Stone, Greta Garbo, Nils Asther.
És kísérőműsor.

Vh. 902 1930.

Árverési hirdmény.

Alulírott kir. járásbíróági végrehaj-tó ezennel közhírré teszi, hogy a községi kir. járásbíróáságnak 1930. Pk. 1647. sz. végzése folytán dr. Stur Lajos ügyvéd által képviselt Snápor Gyula végrehajtható javára 30 P tőke, ennek 1929. szeptember 23-tól járó 5 százaléka kamatai és eddig megállapított költségei erejéig Köszeg-doroszló községben végrehajtást-szenvedő lakásán

1930. évi október hó 4. napjának d. e. 9 óráját határidőül kitűzöm, amikor 2150 P-re becsült gabonamű, buza, rozs, árpa, cséplőgépgarnitúra ingóságokat kész-pénzfizetés mellett a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is eladatnak.

Felhívom mindazokat, kik a befo-lyandó vetelárból a végrehajtható követel-ését megelőző kielégítéséhez jogot tar-tanak, igényüket az árverés megkezdé-séig nálam írásban vagy szóval jelent-sék be.

Köszeg, 1930. szept. 22.

Bódy László kir. bir. végrehajtó.

Olcsón eladók:

jó karban levő férfi és fiu télikabát, valamint gyermekcipők, sapkák és egyéb ruhane-műek. Cim a kiadóhiv.-ban.

Parádés kocsis felvétetik

Czeke József és Társa cégnél.

Nem kis háborút jelent a gyufára a **MINERVA benzinkrém**
 Minden öngyújtóban 8-szor annyi ideig tart, mint a benzín!
 Szagtalan lánggal ég, nem folyik a zsebbe és a legkényesebb ruhából is eltávolítja a foltot.
 Dohányzóknak a legnagyobb öröme! Olcsó!
 Kényelmes! Takarékos!
 Magyar gyártmány!
 Kérje minden dohányárudában.
 Főelárusító Köszeg és vidékére „Jurisits” illatszertár, Király-ut 1. a Struccal szemben.
 Ugyanott a legkényesebb izlést is ki-elegítő legszebb **játékarut, fotocikkeket és sportarut** a legolcsóbban vásárolhat

Birtokárverés.

Közhírré teszem, hogy egy 261 négyszögölnyi Gern-dülői 2 kat. holdnyi Kalchgraben dülői és egy 576 négyszögöl területű Tabachten dülői gyümölcsös 1930. okt. 5-én d. e. 11 órakor irodámban megtartandó önkéntes árverésen örökáron eladatni, eset-lég bérbé fog adani.

Bővebb felvilágosítás irodám-ban nyerhető.
 Dr. SCHNELLER, ügyvéd.

Árverés.

Folyó évi október hó 5-én vasárnap délután 3 órakor Chernel utca 1 szám alatt különféle butorok és házi felszerelési tárgyak önkéntes árverésen el lesznek adva.

Kiadó 2 szobás lakás októberre.

Kossuth Lajos-u. 3. Sziklai F.

A községi kir. járásbíróság mint telek-könyvi hatóság. 2871-1930 tk. sz.

Árverési hirdmény-kivonat.

A Magyar Általános Takarékpénztár r. t. cég végrehajthatónak Lőrincz József és neje szül. Jelencsics Anna végrehaj-tást szenvedők ellen indított végrehajtási ügyében a telekkönyvi hatóság a vég-re-hajtási árverést 3135 P tőkekövetelés és járuléka behajtása végett a községi kir. járásbíróság területén levő Bozsok kö-zségben fekvő s a Lőrincz József és neje szül. Jelencsics Anna nevének álló, a bo-zsoki 40. tjkben A + 1 sor és 162 a ha-társzámu ingatlanra 336 P, 4. sor és 1874 hrsz. ingatlanra 4 P, 7 sor és 1045 a 386 P, 9 sor és (1185-1186) hrsz. ingatlanra 6 P, 10 sor és 1354 hrsz. ingatlan-ra 22 P, 12 sor 1668 a hrsz. ingatlanra 30 P, 14 sor és 1684 hrsz. ingatlanra 30 P, 15 sor 1693 hrsz. ingatlanra 60 P, 21 sor és 3046/c. hrsz. ingatlanra 37 P, 22 sor és 3060 a hrsz. ingatlanra 17 P, 23 sor és 3060/b hrsz. ingatlanra 17 P, 24 sor s 3062/b hrsz. ingatlanra 22 P, 25 sor és 3134 hrsz. ingatlanra 8 P, a 328 sz. tjkben A + 15 sor és 3059 hrsz. ingatlanra 55 P, 18 sor és 739/b I. hrsz. ingatlanra 330 P, a 242 sz. tjkben + alatt foglalt és ugyanazok nevének álló kétnegyed rész jutaléka és pedig az I. sor és 639/c hrsz. ingatlanból 74 P, a 3 sor és 1598 hrsz. ingatlanból 22 P, 4 sor s 1682 hrsz. ingatlanból 17 P, 5 sor és 1688 hrsz. ingatlanból 80 P, végül a bozsoki 770 sz. tjkben + alatt felvett 1 sor és (510-512/16) hrsz. ingatlanok ugyanazok nevének álló háromnyolcad jutalékára 1260 P kikiáltási árban elrendelte.

Az árverést 1930. évi nov. hó 13. napján délelőtt 10 órakor

Bozsok község házánál fogják megtartani. — Az árverés alá kerülő ház-ingatlan kikiáltási ár felénél, a másik két-harmadánál alacsonyabb áron nem ad-hatók el. Az árverelni szándékozók kötelesek bánatpénzül a kikiáltási ár 10 százaléka készpénzben vagy az 1881 LX. t. c. 42. §-ában meg-határozott árfo-lyammal számított óva-dékképes értékpapirosban a kiküldöttnek letenni, hogy a bánatpénznek előleges bírői letétbe helyezéséről kiállított letéti elismervényt a kiküldöttnek átadni és az árverési feltételeket aláírni. — Az aki a kikiáltási ár-nál magasabb ígéletet tett, ha többet igérni senki nem akar, köte-le-s nyomban a kikiáltási ár százaléka szerint megállapított bánatpénzt az általa ígert ár ugyanannyi százalékaig kiegészi-teni.

Köszeg, 1930 szept. 13
 Dr. Riedl Zoltán sk. kir. bíró.
 A kiadmány hitelűl:
 Heim Mátyás tkvvezető.